

Anton Florian von Liechtenstein befiehlt den Beamten in Vaduz, dass diejenigen, die trotz seines Verbots weiterhin Wein in Pfarrhöfen ausschenken, zu bestrafen. Konz. o. O., 1720 März 16, AT-HAL, H 2638, unfol.

[1] [linke Spalte]

An verwalter und landschreyber nacher Lichtensteyn, de dato 16. Martii 1720.

Pr abstellung des wein ausschenckhens in denen pfarrhöfen und bestraffung der übertretter.

[rechte Spalte]

P.P.¹

Dass das zechen- und weyn-ausschenken in denen pfarrhöfen in sonderheit zu Schaan und Trysen² annoch täglich, ohngeacht unsers ernsten verbotts fürwähre, erschen wir aus euerem sub dato 5. huius an uns erstatteten underthänigsten bericht. Wann nun solches wider alle ehrbarkeitt und billichkeitt und dardurch uns unser umbgellts regale, auch unsern underthänigen wirthen die burgerliche nahrung und gewerb hochst nachteylich gehemmet wirt, als befehlen wir euch gnädigst, dass ihr solche ärgerliche comptationes bey denen gaystlichen abzustellen, des herrn bischoffen von Chur³, liebden, nachdrücklich belangen, auch alle und jede, welche in denen pfarrhöfen in zechen oder auch daraus umb das gelltt weyn abzuholen sich underfangen werden, entweeder sogleich mitt zehen gulden gelltt, oder in ermanglung dessen, mit dem opere publico nach innhaltt unserer general-instruction bestraffen und damitt sich niemand mitt der ohnwissenheitt entschuldigen können, solches allen unsern underthanen offentlich publiciren, auch denen gaystlichen über ihren gunst brauch, weitteren weyn auff wucher einzulegen nicht gestatten sollet, melden wir in gnaden.

¹ P.P.: *praemissis praemittendis* = das Vorauszuschickende vorausschickend (anstelle aller Titel und Floskeln). Der gebührende Titel sei vorausgeschickt. Vgl. Karl E. DEMANDT, *Laterculus Notarum. Lateinisch-deutsche Interpretationshilfe für spätmittelalterliche und frühneuzeitliche Archivalien* (Veröffentlichungen der Archibschule Marburg 7, 1998), S. 194.

² Schaan und Triesen, Gem. (FL).

³ Ulrich VII. Bischof von Chur, Freiherr von Federspiel (1657–1728) war Bischof von Chur. Nach Auseinandersetzungen im Fürstentum Liechtenstein zwischen Klerus und Fürst 1719 verhängte Ulrich VII. das Interdikt (kirchliche Ausschluss) über die Beamten auf Schloss Vaduz. Vgl. SURCHAT, Pierre: Federspiel, Ulrich von; in: *Historisches Lexikon der Schweiz*, Hrsg. von der Stiftung Historisches Lexikon der Schweiz, Bd. 4, Basel 2005, S. 443.